## Table of contents

Acknowledgements — v

List of tables, maps and figures — ix

Copyrights for reproduced photographs — xi

Andrea Hollington and Nico Nassenstein

1 Youth language practices in Africa as creative manifestations of fluid repertoires and markers of speakers’ social identity — 1

Klaus Beyer

2 Youth language practices in Africa: achievements and challenges — 23

Rose Marie Beck

3 Sheng: an urban variety of Swahili in Kenya — 51

Nico Nassenstein

4 The emergence of Langila in Kinshasa (DR Congo) — 81

Abdelrahim Hamid Mugaddam

5 Identity construction and linguistic manipulation in Randuk — 99

Eric M. Kioko

6 Regional varieties and ‘ethnic’ registers of Sheng — 119

Andrea Hollington

7 Yarada K’wank’wa and urban youth identity in Addis Ababa — 149

Ellen Hurst

8 Overview of the tsotsitaals of South Africa; their different base languages and common core lexical items — 169

Nico Nassenstein

9 Imvugo y’Umuhanda: youth language practices in Kigali (Rwanda) — 185

Germain Landi and Helma Pasch

10 Sango Godobé: the urban youth language of Bangui (CAR) — 205

Clarissa Vierke

11 Some remarks on poetic aspects of Sheng — 227
Andrea Hollington and Tafadzwa Makwabarara

12 Youth language practices in Zimbabwe —— 257

Havenol M. Schrenk

13 The positive-negative phenomenon and phono-semantic matching in Rasta Talk —— 271

Catherina Wilson

14 Kindoubil: urban youth languages in Kisangani —— 293

Saudah Namyalo

15 Linguistic strategies in Luyaaye: word play and conscious language manipulation —— 313

Andrea Hollington and Nico Nassenstein

16 Conclusion and outlook: taking new directions in the study of youth language practices —— 345

Language index —— 357
Author index —— 359
Subject index —— 363